

# Vos loisirs / Las diversiones

A 12 km de Béziers et 25 km de la mer vous sillonnez de la Camargue au parc naturel du Haut-Languedoc, des Cévennes aux Pyrénées Orientales.

Desde el castillo, a 12 Km. de Béziers y 25 Km. de la costa, lindando con el parque natural regional del Haut Languedoc, ustedes pueden elegir entre una extensa gama de actividades, de Camargue a Pirineos.

## Loisirs de plein air / Diversiones al aire libre

Mer - voile / Mar-Vela :

Cap d'Agde, Valras ..... 25 / 30 km

Rivière l'Orb avec plage, pêche, canoë-kayak

Rio Orb con playa, pesca, canoa : ..... 3 / 5 km

Canal du Midi, tourisme fluvial, randonnées à pied ou à vélo

Paseos a pie o con bicicleta, turismo fluvial : ..... 15 km

Golf / Golfo de Saint Thomas : ..... 25 km

Tennis - Equitation à proximité

Tenis, equitación.

## Services / Servicios

Commerces - Autocar

Servicios, Autobús : ..... 200 / 500 m

Gare de Béziers / Estación de ferrocarril : ..... 13 km

## Loisirs culturels / Diversiones culturales

Cités historiques / Ciudades históricas : Béziers, Carcassonne, Montpellier, Narbonne, Pézenas, Nîmes, Arles...

Abbayes / Abadías de Valmagne, Fontfroide, Saint Guilhem du Désert... Châteaux Cathares

Castillos de los Cátaros

Villes d'eau / Balnearios : Balaruc, Lamalou.

## Gastronomie / Gastronomía

Visite des caves et châteaux viticoles, dégustations de vins de pays (AOC) / Visita de bodegas y castillos vitícolas, cata de vinos de la región.

# Château de Murviel

Chambres d'hôtes de charme  
Evénements, réceptions, séminaires

Habitaciones de encanto, eventos, recepciones, simposios

## Château de Murviel

1, place Georges Clemenceau  
34 490 MURVIEL LES BÉZIERS

Tél. : (+33) 4 67 32 35 45 - (+33) 6 89 88 10 41

Fax : (+33) 4 67 32 35 25

Site internet : [www.chateau-de-murviel.com](http://www.chateau-de-murviel.com)

E-mail : [chateaudumurviel@free.fr](mailto:chateaudumurviel@free.fr)

Florence et Yves Cousquer

## Accès & plan

### Accesos y mapa

#### Accès

- SORTIE A9, Béziers Est N°35, direction centre ville.
- Au premier rond-point, direction Montpellier-Bédarieux.
- Au deuxième rond-point, direction Bédarieux-Saint-Pons.
- Tout droit jusqu'à la 2<sup>ème</sup> sortie, direction Corneilhan/Murviel.
- A Murviel, au centre, place de la Poste, suivre direction Mairie, Eglise, Château.
- La place devant le château permet de garer les véhicules.

#### Acceso

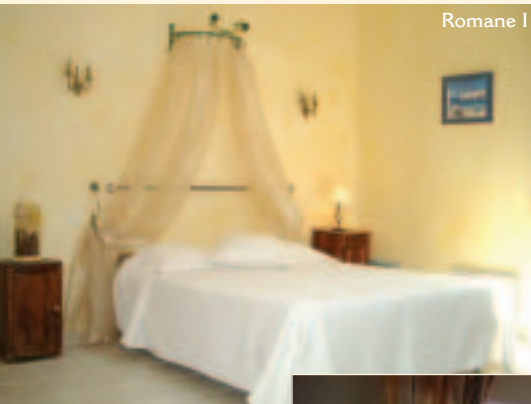
- Salida autopista A 9 Béziers Este N° 35, dirección (del centro urbano) : centre ville.
- Primera encrucijada dirección Montpellier-Bédarieux.
- Segunda encrucijada, dirección Bédarieux-Saint-Pons.
- Derecho hasta la segunda salida dirección Corneilhan-Murviel.
- En Murviel en la plaza de Correos dirección Mairie (ayuntamiento), Eglise, (iglesia), Château (castillo).
- Se puede aparcar en la plaza, delante del castillo.



Accolé à son église, le château domine le village médiéval en circlade de Murviel les Béziers.  
Encaramado con la iglesia en el corazón de Murviel-lès-Béziers, el castillo domina este pueblo medieval de calles circulares.

## *Les chambres / Habitaciones*

De grandes chambres pleines de charme, lumineuses et calmes, toutes dotées du confort le plus moderne.  
Anchas habitaciones castizas, llenas de encanto, luminosas y quietas, los acogerán, todas dotadas de un confort muy moderno, cada una tiene su decorado singular.



Romane I



Louise Tassy

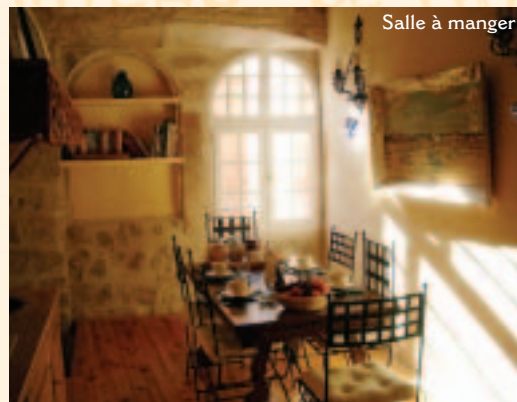


Blanche Gabrielle

## *Petite salle à manger des hôtes* **Pequeño comedor de los huéspedes**

Nos hôtes peuvent y réchauffer des plats et disposent d'un réfrigérateur et d'un lave vaisselle.

Espacio adecuado para calentar comida además de refrigerador y lavavajillas a disposición de los huéspedes.



Salle à manger

## *Salles de réception / Salones de recepción*

### *Salles Aymar et Salsan* **Salones Aymar y Salsan**

Idéales pour organiser des expositions ou des réceptions, elles peuvent accueillir de 60 à 80 personnes (100 m<sup>2</sup>). Par de grandes portes fenêtres elles s'ouvrent de plain pied sur le jardin où les réceptions peuvent se prolonger.

Estos dos salones, de unos 100 m<sup>2</sup>, se revelan ideales para organizar exposiciones o comidas de hasta 60 o 80 personas, con grandes puertas que dan al jardín donde las recepciones pueden prolongarse.



Grand salon



La salle Salsan

### *Salon Romane* **Salón de las Romanes**

50 m<sup>2</sup> environ, au deuxième étage, en antichambre des deux chambres Romane, peut accueillir de petites réunions ou des conversations amicales.

Este salón (cerca de 50 m<sup>2</sup>) en el segundo piso, como antesala de las dos habitaciones Romane puede acoger pequeñas reuniones y ofrecer un salón suplementario para las charlas amistosas.

## *Le jardin et sa fontaine / El jardín interior*

Passez le porche du château pour découvrir le jardin intérieur planté d'essences méditerranéennes.

Pasen el porche del castillo y vengán a descubrir el jardín interior plantado de esencias mediterráneas.



Petits déjeuners servis à l'ombre en été  
En verano se servirán los desayunos en la sombra de una palmera



Pourquoi pas un apéritif à côté de la fontaine ?  
Y por qué no un aperitivo al lado de la fuente ?